



KUMSP00RZIPU

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

### I. Smluvní strany

#### 1. Moravskoslezský kraj

se sídlem: 28. října 117, 702 18 Ostrava  
zastoupen: Jarmilou Uvírovou

Jarmilou Uvírovou  
náměstkyní hejtmána kraje  
IČO: 70890692  
DIČ: CZ70890692  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
číslo účtu: 2106978444/2700

(dále jen „poskytovatel“)

a

#### 2. Město Český Těšín

se sídlem: náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín  
zastoupeno: Mgr. Gabrielou Hřebačkovou, starostkou  
IČO: 00297437  
DIČ: CZ00297437  
bankovní spojení: ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA  
číslo účtu: 94-917791/0710

(dále jen „příjemce“)

### II. Základní ustanovení

1. Smluvní strany uzavřely dne 22. 5. 2019 Smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu Moravskoslezského kraje evidenční číslo 01574/2019/ŽPZ (dále jen „smlouva“).
2. Účelem smlouvy je spolufinancování uznatelných nákladů prokazatelně souvisejících s realizací projektu s názvem „**Ozdravné pobyty pro žáky 1. stupně základních škol ve městě Český Těšín**“ (dále jen „projekt“) realizovaného v rámci dotačního programu „Ozdravné pobyty pro žáky 1. stupně základních škol“.
3. Dne 16. 3. 2020 byla poskytovateli doručena žádost příjemce o prodloužení doby realizace projektu z důvodu vyhlášení nouzového stavu na území České republiky usnesením vlády č. 194 ze dne 12. 3. 2020 z důvodu ohrožení zdraví v souvislosti s prokázáním výskytu koronaviru. Tuto žádost nebylo možno projednat v příslušných orgánech poskytovatele před uplynutím termínu pro ukončení realizace projektu.

### III. Narovnání

1. Z důvodu způsobeného okolnostmi nezávislými na příjemci se smluvní strany dohodly na tom, že nedodržení termínu pro ukončení projektu (30. 4. 2020), pro předložení závěrečného vyúčtování projektu (30. 6. 2020) a pro vrácení nevyčerpaných finančních prostředků poskytnuté dotace (do 7 kalendářních dnů od termínu pro předložení závěrečného vyúčtování) nepovažují za porušení smlouvy.
2. Smluvní strany se dohodly, že:
  - za termín pro ukončení realizace projektu se považuje datum **31. 12. 2020**,
  - za termín pro předložení závěrečného vyúčtování projektu se považuje datum **25. 1. 2021**.

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ - KRAJSKÝ ÚŘAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU) -6-		
01574	2019	ŽPZ/1
poř. číslo	rak	zkr. odb.

3. Smluvní strany se dále dohodly, že za uznatelné se považují náklady, které vznikly v období od **1. 10. 2018 do 31. 12. 2020** a byly příjemcem uhrazeny nejpozději do 15. 1. 2021 a které splňují ostatní podmínky stanovené ve smlouvě, přičemž za uznatelný náklad je považován také náklad vynaložený na ozdravný pobyt uskutečněný od 1. 10. 2020 do 31. 12. 2020 (3. topné období).
4. Dosud nevyplacená část dotace bude příjemci vyplacena v souladu se smlouvou a touto dohodou do 30 dnů od předložení bezchybného závěrečného vyúčtování projektu. Lhůta pro vyplacení této části dotace začne běžet nejdříve nabytím účinnosti této dohody.
5. Smluvní strany prohlašují, že tato dohoda o narovnání narovnává pouze vzájemné povinnosti a závazky vyplývající z ustanovení čl. V odst. 1, odst. 2 písm. c), odst. 3 písm. c) a i) a čl. VI odst. 1 písm. a) a b) smlouvy. Ostatní práva a závazky vyplývající ze smlouvy touto dohodou neupravené se nemění.

#### IV.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda nabývá platnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dohody dojde druhé smluvní straně, a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“). Její uveřejnění v souladu se zákonem o registru smluv provede poskytovatel.
2. Doplnování nebo změnu této dohody lze provádět jen se souhlasem obou smluvních stran, a to pouze formou písemných, postupně číslovaných a takto označených dodatků.
3. Dohoda je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž poskytovatel obdrží dvě a příjemce jedno vyhotovení.
4. Osobní údaje obsažené ve smlouvě a v této dohodě budou poskytovatelem zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících ze smlouvy a z této dohody; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje poskytovatelem použity. Poskytovatel při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou dostupné na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje [www.msk.cz](http://www.msk.cz).
5. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

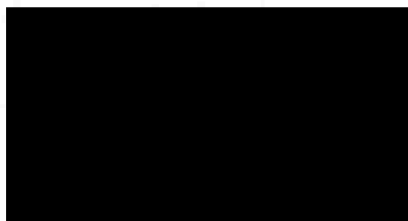
O uzavření této dohody o narovnání rozhodlo zastupitelstvo kraje svým usnesením č. 16/1968 ze dne 4. 6. 2020.

6. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření této dohody o narovnání rozhodla rada města svým usnesením č. 1546/26/RM ze dne 25.06.2020.

- 4. 08. 2020  
V Ostravě dne .....

V Českém Těšíně dne 1.7.2020



Jarmila Uvířová  
na základě pověření  
hejtmana kraje

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN

Městský úřad Český Těšín



Mgr. Gabriela Hřebačková  
starostka

